FORMULAIRE
DE
PRIERES,

Pour le MATIN *& pour le* SOIR,

A L'USAGE DES FAMILLES.

Par MONSEIGNEUR
L'ARCHEVEQUE de *CANTORBERY.*

Traduit de l'Anglois.

A LONDRES.
Chez PIERRE DU NOYER, à la Tête d'*Eraſme*, dans le *Strand.*

M DCC XXIII.

L'ORDRE que l'on doit ſuivre dans la Lecture des Pſeaumes, ſelon la direction du Formulaire de Prieres.

La 1e. Colonne marque le Quantiéme du Mois. On voit vis-a-vis dans la 2e. Colonne quels ſont les Pſeaumes qu'on doit lire ce jour là au Matin; & dans la 3e. ceux qu'on doit lire le Soir.

Lorſque le Mois ſe trouve avoir 31 Jours; on relit le 31e. les mêmes Pſeaumes qu'on avoit lû le 30e.

Et en Fevrier, on n'en lit que juſqu'au 28e. ou 29e. ſelon qu'il a 28. ou 29. jours; enſorte que l'on recommence le Pſautier le 1er. de Mars; comme on le recommence toûjours le 1er. jour de chaque Mois.

La 4e. Colonne marque les Pſeaumes qu'on lit le Matin & le Soir dans les grandes Fé.es.

I.	II. *Au Matin.*	III. *Au Soir.*	IV. *Fêtes.*
1	1. 2. 3. 4. 5.	6. 7. 8.	NOEL.
2	9. 10. 11.	12. 13. 14.	*Au Matin.*
3	15. 16. 17.	18.	19. 45. 85.
4	19. 20. 21.	22. 23.	*Au Soir.*
5	24. 25. 26.	27. 28. 29.	89. 110. 135.
6	30. 31.	32. 33. 34.	CENDRES.
7	35. 36.	37.	*Au Matin.*
8	38. 39. 40.	41. 42. 43.	6. 32. 38.
9	44. 45. 46.	47. 48. 49.	*Au Soir.*
10	50. 51. 52.	53. 54. 55.	102. 130. 143.
11	56. 57. 58.	59. 60. 61.	VENDREDI St.
12	62. 63. 64.	65. 66. 67.	*Au Matin.*
13	68.	69. 70.	22. 40. 54.
14	71. 72.	73. 74.	*Au Soir.*
15	75. 76. 77.	78.	69. 88.
16	79. 80. 81.	82. 83. 84. 85.	PASQUES.
17	86. 87. 88.	89.	*Au Matin.*
18	90. 91. 92.	93. 94.	2. 57. 111.
19	95. 96. 97.	98. 99. 100. 101.	*Au Soir.*
20	102. 103.	104.	113. 114. 118.
21	105.	106.	ASCENSION.
22	107.	108. 109.	*Au Matin.*
23	110. 111. 112. 113.	114. 115.	8. 15. 21.
24	116. 117. 118.	119. juſq'à HE.	*Au Soir.*
25	De HE juſqu'à IOD.	De IOD juſqu'à NUN.	24. 47. 108.
26	De NUN à KOPH.	De KOPH à la fin.	PENTECOTE.
27	120. 121. 122. 123. 124. 125.	126. 127. 128. 129. 130. 131.	*Au Matin.*
28	132. 133. 134. 135.	136. 137. 138.	48. 68.
29	139. 140. 141.	142. 143.	*Au Soir.*
30	144. 145. 146.	147. 148. 149. 150.	104. 145.

FORMULAIRE DE PRIERES

à l'Uſage des Familles.

Pour le Matin.

Auſſi-tôt que la Famille pourra être raſſemblée; & le plûtôt ſera le mieux; Le Maitre de la Maiſon, ou quelqu'autre à qui il en aura donné la commiſſion, lira d'abord les Pſeaumes marquez pour le jour dans la Liturgie de l'Egliſe Anglicane.

Il lira enſuite un Chapitre du Nouveau Teſtament, commençant par l'Evangile ſelon St. Mathieu, & continüant chaque jour de lire un Chapitre juſqu'à la fin des Actes des Apôtres. Après quoi, tous étant à genoux, il lira ou récitera les Prieres ſuivantes.

VEuilles, Seigneur, nous prevénir par ta Grace dans toutes nos Actions, & nous y favoriſer par ton Aſſiſtance continüelle; afin que dans toutes les Oeuvres que nous aurons commencées, continuées & achevées en Toi, nous puiſſions glorifier ton ſaint Nom, & parvenir enfin à la Vie Eternelle, par ta Miſéricorde en Jeſus-Chriſt Nôtre Seigneur. Amen.

I.

Nous béniſſons & nous loüons ton Saint Nom, Pére Celeſte, de ce que tu nous as fait la grace de nous conſerver pendant la Nuit paſſée: [* *de nous y acorder le ſoulagement d'un doux repos*] & d'avoir permis que nous nous ſoïons levez ce Matin, pour magnifier tes Bontez, & les Graces dont tu nous favoriſes.

* *Si le repos de la Nuit à été troublé, on ômettra cette Clauſe.*

O Seigneur, Nous réconnoiſſons que c'eſt un éfet de ta ſeule Miſéricorde, de ce qu'au milieu de tant de péchez criants & énormes que nous avons commis, nous n'avons point été retranchez; comme nous ne l'avions que trop merité. Tu nous conſerves encore pour adorer ta Bonté, pour confeſſer nôtre indignité, & pour implorer ta Grace & ton Pardon.

Donne nous, ô Miſéricordieux Seigneur, un ſi vif reſſentiment de ta Patience & de ta longue Attente envers nous, qu'il nous conduiſe éficacement à la Repentance. Fai nous la grace que nous conſiderions ſi ſérieuſement la brieveté & l'incertitude de nôtre vie, que nous nous hâtions, & que nous ne diferions point de garder tes Commandemens, & que nous ne remettions plus le grand Ouvrage de nôtre Sanctification, d'où dépend nôtre bonheur éternel.

Et maintenant, puis qu'il t'a plû de nous faire arriver heureuſement au commencement de ce jour; Veuilles, ô Dieu, nous y proteger par ta Puiſſance. Fai nous la grace que, ni les mauvais éxemples; ni les ſollicitations des méchans; ni les diſtractions de nos affaires temporelles; ni les attraits de la Convoitiſe & des Plaiſirs criminels, ne nous détournent jamais de nôtre devoir; ni ne nous portent à commettre rien qui y ſoit contraire. Mais fortifie nous tellement par ta Grace & nous protege par ta Providence paternelle, que nous ne tombions dans aucune tentation, ou que ſi nous y ſommes expoſez, tu nous mettes en état d'y réſiſter & de la ſurmonter.

Pour

Pour cet éfet, Fai nous la grace, que nous ſoïons pénétrez du Sentiment de ta Préſence, & que nous nous ſouvenions que nous ſommes toûjours ſous tes yeux: Que tu vois toutes nos Actions; Que tu entends toutes nos Paroles: Que ce qu'il y a même de plus ſecret dans le fonds de nos Cœurs, ne ſauroit t'être caché: Que tu marques dans ton Regiſtre tout ce que nous penſons, tout ce que nous diſons, tout ce que nous faiſons; & Que pour toutes ces choſes, tu nous améneras en Jugement, dans le grand & terrible Jour de ton Aparition. Que l'heure de nôtre mort, & le Jour de ton Jugement, La Gloire du Ciel & les Tourmens de l'Enfer, ſoient toûjours ſi profondement imprimez dans nôtre Penſée, que ce Souvenir nous préſerve de tout péché, & nous porte à vivre ici-bas, avec tant de précaution & tant de ſoin, que nous puiſſions être éternellement heureux.

Acorde nous, ô Seigneur, que non ſeulement, nous ſoïons vigilans à éviter le péché; Mais auſſi que nous ſoïons Actifs & Empreſſez à embraſſer toutes les Ocaſions de te Plaire & de te Servir. Ren nous véritablement Réligieux envers toi, ô nôtre Dieu; Juſtes & Charitables envers nos Prochains; Honnêtes & Droits dans nos diférentes vocations, & dans nos emplois; Humbles & Modeſtes; Chaſtes & Temperans; Sages & bien Réglez dans toute nôtre Converſation, & dans toute nôtre Vie; & Prêts, ſelon ton commandement & ton éxemple, à faire à tous les Hommes, ſoit qu'ils ſoient nos amis, ſoit qu'ils ſoient nos énemis, tout le bien que nous pourrons.

Pour les Dimanches.

Nous te prions particuliérement de nous bénir en ce jour dans l'Obſervation du Sacré Repos auquel tu l'as conſacré. Diſpoſe & Prépare nos Ames à ton Service; & que nous nous rendions dans ton Temple avec des Cœurs droits, & que nous y élevions vers toi des mains pures, en toute douceur d'eſprit, & en toute

Les autres Jours.

Nous te prions particuliérement de nous benir en ce jour dans toutes

toute ſincerité. Fai que nos Prieres te ſoient agréables: & accompagne des ſecours de ta Grace l'Ouïe & la Lecture de ta Parole, afin que nous la récevions avec reſpect & ſoûmiſſion; & qu'elle produiſe en nous des fruits ſalutaires avec Actions de Graces.

les Occupations auxquelles ta providence nous apelle.

Fai nous la grace que nous nous conduiſions tellement pendant ce jour, que nous ne t'offenſions point; & que nous ne ſoyons point troublez ce Soir par le Sentiment d'une mauvaiſe Conſcience: Mais que toutes nos Penſées, toutes nos Paroles, & toutes nos Actions ſoient Saintes & Innocentes; Utiles & Profitables, comme il convient à des Serviteurs du Seigneur; en ſorte que, lorſque le temps de nôtre courte habitation ſur la Terre finira, nous puiſſions en ſortir en paix, & repoſer en eſpérance, pour être enfin rétablis par la gloire de la bienheureuſe Réſurrection, par les Merites & la Médiation de ton cher Fils Jeſus-Chriſt nôtre Seigneur. Amen.

II.

C'eſt en ſon Nom, & pour l'Amour de lui, que nous te ſuplions de nous faire la grace d'accepter les Prieres que nous te preſentons auſſi pour tous les Hommes. Pour ceux qui ſont encore dans les Ténébres & dans l'Ombre de la Mort; Que la lumiere de ton Evangile reſplendiſſe ſur eux dans le temps que tu jugeras convenable; & les amene à la Connoiſſance & à l'Obéiſſance de la Vérité.

Béni la Ste. Egliſe Univerſelle. Acorde à tous ceux qui confeſſent ton St. Nom, qu'ils s'acordent dans la Profeſſion de la Verité de ta Ste. Parole; & vivent en Union & en Charité fraternelle.

Comble de tes Bénédictions les plus prétieuſes, cette Partie de ton Egliſe, dont nous avons le bonheur d'être les Membres. Répare ſes breches; Eten ſes Limites, & Fai ceſſer les Diviſions qui l'affligent. Répan ſur tous ceux qui ſont dans ſa Communion, l'Eſprit de Zéle & de

de Pieté, de Paix & de Charité, d'Humilité & d'Obéiſſance: Et nous Fai à tous la grace que nous vivions d'une maniere conforme à nôtre Ste. Profeſſion; Afin que les autres voyant nos bonnes Oeuvres, ſe joignent à nous, pour te glorifier, ô Nôtre Pére, qui és dans les Cieux.

Béni tous les Rois, tous les Princes, & tous les Magiſtrats Chrétiens; & en particulier Celui que tu as élevé en Autorité ſur nous. Béni ſa Perſonne; Fai proſperer ſon Gouvernement; afin que ſoûs lui nous puiſſions vivre tranquillement en toute Pieté & Honnêteté.

Donne une double portion de ton Eſprit aux Evêques & aux Paſteurs de ton Egliſe. Rempli les de la Sageſſe & des Lumieres d'en haut; & les Mets en état d'Inſtruire & de Conduire ſi fidellement ton Peuple que tu as commis à leurs ſoins, qu'ils ſe ſauvent eux-mêmes & ceux qui les écoutent.

Conſole & Soulage tous ceux qui ſont dans l'affliction, ou dans la miſére, ſoit dans leur Eſprit, ſoit dans leur Corps, ſoit dans leurs Biens. Gueri les malades; Fortifie les foibles; Aſſiſte les pauvres; Protége ceux qui ſont oprimez: Sois le Pére des Orphelins, & le Défenſeur des Veûves. Donne leur à tous dans leurs ſoufrances l'Eſprit de Patience, & de Réſignation à ta divine Volonté. Et lors que tu le jugeras à propos, donne leur une heureuſe iſſuë de toutes leurs calamitez.

Nous te Prions en particulier pour tous nos Parens & tous nos Amis. Ren à nos Bienfaiteurs tout le bien qu'ils nous ont fait. Multiplie tes Bénédictions ſur eux; & leur Acorde tout ce que tu connois qui leur eſt expedient, ou néceſſaire; les Conſolations de la Vie preſente, & le Bonheur éternel de la Vie qui eſt à venir.

Et pendant que nous te Prions pour les Autres: Exauce auſſi, ô Dieu Miſéricordieux, les Prieres que les Autres te preſentent, en quelque lieu que ce ſoit, en nôtre faveur. Fai qu'Eux & Nous nous ayons part à l'Interceſſion de ton Fils, & que par ſa Mort & ſa Paſſion, nous parvenions à la Joie de la Bienheureuſe & Glorieuſe

Re-

Reſurrection, par le même Jeſus-Chriſt nôtre Seigneur; auquel avec Toi & le St. Eſprit, ſoit loüange, honneur & gloire aux Siécles des Siécles. Amen.

III.

Et maintenant, ô Pére de miſericorde, & Dieu de toute conſolation; avec les Suplications & les Prieres que nous venons de preſenter à ta divine Majeſté, Accepte le Sacrifice de loüanges & d'actions de graces, que nous t'offrons dès le Matin pour toutes les bontez & toutes les bénédictions dont tu daignes nous favoriſer; Pour la Vie & la Santé que tu nous conſerves; la Nourriture & le Vétement que tu nous fournis; Pour la Protection continüelle de ta Providence, qui nous a garantis de pluſieurs dangers; Pour les délivrances miſericordieuſes que tu nous as accordées dans ceux où nous avons été expoſez; & pour cette bonté Paternelle par laquelle tu as adouci & ſoulagé les maux, que tu n'as pas trouvé à propos d'éloigner entierement de nous. Mais ſur tout, Nous Béniſſons ton St. Nom, ô Dieu, pour la Charité inéffable que tu nous as témoignée dans la Rédemption du Monde, par Jeſus Chriſt nôtre Seigneur, & pour tous les Biens precieux que nous en retirons par raport à nôtre Bonheur éternel: Pour la lumiere de ton Evangile & les ſecours de ta Grace; Pour les conſolantes promeſſes que tu nous fais du Pardon de nos Pechez; & pour le temps & les ocaſions que tu continües de nous donner en ton infinie miſericorde, de travailler à nôtre Salut.

Fai nous la grace, O Pere très-miſéricordieux, que nous publïions tes loüanges, non ſeulement de bouche, mais par toute la conduite de nôtre Vie, en nous atachant à ton Service, & en cheminant devant toi en Sainteté & en Juſtice, juſques à la fin de nos Jours, par Jeſus-Chriſt nôtre Seigneur. C'eſt en ſon Nom que nous te demandons ces Graces, pour Nous, pour tous nos Amis, & pour tous tes Serviteurs; & que nous te preſentons la Priére qu'il nous a lui-même enſeignée.

Nôtre

Nôtre Pére qui és aux Cieux; Ton Nom ſoit ſanctifié; Ton Régne vienne; Ta Volonté ſoit faite ſur la Terre comme au Ciel; Donne-nous aujourdhui nôtre pain quotidien; Et nous pardonne nos ofences, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont ofenſez. Et ne nous indui point en tentation: Mais delivre nous du Malin: Car à toi eſt le Régne, la Puiſſance, & la Gloire, aux Siécles des Siécles. Amen.

Seigneur nôtre Pére Celeſte, Dieu Eternel & Tout-puiſſant, qui nous as fait arriver heureuſement au commencement de ce jour, conſerve nous pendant ſa durée par ta puiſſance, & nous fai la grace qu'aujourdhui nous ne tombions point dans aucun péché, & que nous ne courions aucun danger; mais que nos actions ſoient tellement dirigées ſoûs ta conduite, que nous ne faſſions rien qui ne ſoit juſte & droit en ta préſence, par Jeſus-Chriſt nôtre Seigneur. Amen.

O Dieu, duquel la Nature & le Propre eſt d'être toûjours enclin à avoir pitié, & à pardonner; Reçoi nos très-humbles Prieres: Et comme nous ſommes liez des chaines de nos péchez; Fai que par ta miſéricorde, & par ta grande bonté, nous en ſoyïons délivrez, pour l'amour de Jeſus-Chriſt nôtre Médiateur & Avocat. *Amen.*

La Grace de Nôtre Seigneur Jeſus-Chriſt, & la dilection de Dieu, & la communication du St. Eſprit, ſoit avec nous tous éternellement. *Amen.*

PRIERE DU SOIR.

On lira les Pſeaumes du Jour, comme on a fait le Matin. Enſuite on lira un Chapitre des Epitres des Sts. Apôtres; commençant par l'Epitre de St. Paul aux Romains, & continüant juſqu'à l'Epitre de St. Jude.

Après quoi le Pére de Famille fera la Priere en la maniere ſuivante.

LES Miſéricordes & les Pardons ſont du Seigneur nôtre Dieu: Car nous nous ſommes rebellez contre lui; & nous n'avons point écouté la voix de l'Eternel nôtre Dieu, pour cheminer en ſes loix qu'il a miſes devant nous, *par le moyen de ſes Serviteurs les Prophetes.*

O Seigneur, ne te ſouvien point de nos péchez, ni des péchez de nos Péres: Ne pren point Vangeance de nos iniquitez. Pardonne nous, O bon Dieu, pardonne à ton Peuple que tu as rachetté par ton Sang précieux; & ne ſois point irrité contre nous à jamais.

REPONSE.

Pardonne nous, ô bon Dieu.

O Seigneur! Dieu de Miſéricorde & de Grace, qui habites dans le plus haut des Cieux, & qui t'abaiſſes pour régarder tout ce qui ſe fait ici ſur la Terre; Voici, tu ne t'aſſûres point ſur tes Saints, & les Cieux ne ſe trouvent point purs devant Toi. Et qu'eſt-ce que l'Homme mortel qu'il ſoit pur? Qu'eſt-ce que celui qui eſt né de femme qu'il ſoit juſte?

O Dieu! Nous confeſſons avec honte & confuſion de face, que nous ne ſommes pas dignes du moindre de tes regards, après t'avoir ſi ſouvent ofenſé, & après avoir

tant

tant de fois ingratement abuſé de ta Patience & de ta Longue-Atente. O Seigneur! Nous avons péché; Nous avons commis iniquité; Nous avons tranſgreſſé tes Sts. Commandemens, par nos Penſées, par nos Paroles, par nos Actions, en faiſant ce que tu nous avois défendu, & en ne faiſant point ce que tu nous avois commandé. Et ce qui nous rend d'autant plus criminels; Nous avons vécu dans un Cours continüel de Péché & de Rébellion contre Toi: Nous y avons perſévéré, non-obſtant les mouvemens de ton St. Eſprit, & les rémords de nôtre propre Conſcience. En ce jour même nous n'avons point ceſſé d'ajoûter de nouveaux péchez à nos fautes précedentes.

[*En cet endroit il faudra faire une courte pauſe, afin que chacun ſe rapelle les péchez qu'il aura commis pendant le jour.*]

Et maintenant, O Dieu! Que dirons-nous, & comment ouvrirons nous nos bouches, après avoir fait de telles choſes? O Seigneur! à nous apartient la honte & la confuſion de face; parce que nous nous ſommes rebellez contre Toi: & à Toi eſt la Miſericorde, afin que tu ſois craint. Aye pitié de nous, ô Dieu! & ſelon la grandeur de tes compaſſions, éface nos forfaits. Lave nous, Seigneur! & nous purifie de nos péchez. Fai nous la grace que nous nous en repentions; que nous nous en convertiſſions ſi ſincérement, que nos iniquitez ne ſoient point nôtre Ruïne & nôtre Perdition. Donne nous un vif ſentiment, une douleur profonde & une contrition véritable de nos péchez paſſez; & nous Rempli tellement de la Grace de ton St. Eſprit, que pendant tout le reſte de nôtre vie nous nous conduiſions ſagement, comme étant en ta préſence & ſoûs tes yeux; Rachetant le temps, parce que les jours ſont mauvais.

Pour cet éfet, purifie nos Ames de tous les mauvais déſirs, & de toutes les afections corrompües. Mortifie nos Convoitiſes charnelles, & nos Paſſions déreglées. Et comme nous n'avons été juſqu'ici, que trop prompts à leur plaire & à nous y abandonner, Fai qu'à l'avenir

nous

nous ſoyons fermes & zélez à leur reſiſter. Répan dans nos cœurs l'Eſprit de Pieté & de Devotion, d'Amour & de Charité, d'Humilité & de Rénoncement à nous-mêmes: Et que ces Graces, & toutes les autres Vertus Chrétiennes s'afermiſſent & abondent de plus en plus en nous. Eloigne de nous toute envie, toute haine & toute malice, & tout ce qui peut être contraire à nôtre devoir envers Toi & envers nos Prochains. Afermi nous tellement en ta Crainte, qu'elle ne ſorte jamais de nos Eſprits: Mais qu'elle y ſoit une Défenſe conſtante & aſſûrée contre toutes les Tentations, que le Diable, le Monde, ou nôtre propre Chair pourroient nous ſuſciter, pour nous faire tomber dans le péché, ou nous detourner de nôtre devoir.

Nous te demandons particulierement la Rémiſſion & le Pardon de toutes les fautes que nous avons commiſes pendant la journée paſſée. Ne permets pas que nous nous couchions expoſez encore à ton indignation. Et fai nous la grace que le Pardon de nos péchez, que nous te demandons preſentement, ſoit tel, que nous ne ſoyons pas obligéz de te le demander encore à l'avenir.

Pren nous pendant cette Nuit en ta Protection Spéciale. Donne charge de nous à tes Sts. Anges, afin qu'il ne nous arrive aucun mal, & qu'aucun danger n'aproche de nous, pour troubler nôtre repos. Donne nous, Seigneur! un doux ſommeil qui nous ſoulage; afin que demain matin, nous nous trouvions avec une nouvelle force & une nouvelle vigueur, pour loüer ton St. Nom. Et maintenant que nous nous diſpoſons à nous coucher dans nôtre Lit, pour y prendre ce repos; Fai nous la grace que nous conſiderions ſérieuſement ce temps qui n'eſt pas bien éloigné, où nous ſerons couchez dans la poudre. Et puiſque nous ne ſavons, ni le jour, ni l'heure de la venuë de nôtre Maître, Ren nous ſi ſoigneux de remplir nôtre Devoir, & ſi Vigilans contre le Péché, que nous puiſſions toûjours être prêts. Que jamais il ne nous arrive de vivre dans un état, à devoir craindre de mourir; Mais, que ſoit que nous vivions, nous vi-

vions

vions au Seigneur; ſoit que nous mourions, nous mourions au Seigneur; & que Jeſus-Chriſt nous ſoit gain & à vivre & à mourir: C'eſt en ſon Nom & par ſes Paroles que nous te Prions, en diſant.

Nôtre Pére qui és aux Cieux; Ton Nom ſoit ſanctifié; Ton Régne vienne; Ta Volonté ſoit faite ſur la Terre comme au Ciel; Donne-nous aujourdhui nôtre pain quotidien; Et nous pardonne nos ofences, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont ofenſez. Et ne nous indui point en tentation: Mais delivre nous du Malin: Car à toi eſt le Régne, la Puiſſance, & la Gloire, aux Siécles des Siécles. Amen.

Le Dieu Tout-puiſſant qui eſt une forte Tour de défenſe pour tous ceux qui mettent leur confiance en lui: A qui toutes choſes dans le Ciel, ſur la Terre & ſoûs la Terre, ſe Soûmettent & Obéiſſent, ſoit nôtre Protecteur & nôtre Conſervateur, maintenant & éternellement. Amen.

C'eſt à ſa favorable & miſéricordieuſe Protection que nous nous recommandons très-humblement nous-mêmes & tous ceux qui nous apartiennent. Le Seigneur nous béniſſe & nous conſerve: Le Seigneur faſſe luire ſa face ſur nous & nous ſoit propice: Le Seigneur retourne ſon viſage vers nous, & nous donne ſa Paix, & pendant cette nuit & éternellement. Amen.

Nota: *Ces Prieres peuvent, avec fort peu de changement, être propres pour chaque Perſonne auſſi bien que pour les Familles.*

F I N.